



LA VASCONIA  
REVISTA ILUSTRADA

AÑO III

BUENOS AIRES, FEBRERO 10 DE 1896

N.º 85



ANTONIO LIZÁRRAGA

## LIZÁRRAGA



A divinidad tutelar del Estado, como llamaba Luis XIV al poder absoluto de los reyes, ha sido en España, durante el siglo presente, un pugilato doméstico con carácter contagioso, pues que naciendo bajo la techumbre del Palacio Real, se ha infiltrado en todo el organismo del pueblo español, siempre dispuesto á enardecerse por tan pequeñísima causa como es la trasmisión del cetro real.

La monarquía, como institución política, supone la negación absoluta de las aptitudes humanas aplicadas á la dirección de los pueblos, puesto que no siendo necesario para ser rey mas que ser heredero de quien lo haya sido, ello implica la posesión forzosa de la representación nacional, dándose el pintoresco caso de que un pueblo, en cuyo seno existen, para gloria del mundo, hombres de la talla intelectual de Castelar, Py y Margall, Salmerón y Ezquerdo, se vea representado por un nene á quien la niñera tiene que poner aún los zapatos, un niño que suponiendo le perdonen la vida las huestes microbianas, (tambien herencia paterna junto con la corona), quizá resulte al llegar á hombre el más perfecto de los zopencos, ó el más arbitrario de los príncipes.

Si no fuera un sofisma aquello de la delegación divina, cuyo origen se remonta al primer paso que dió la humanidad para salir de su estado de naturaleza, esclavizándose los más mansos á los más ambiciosos; si esto no tuviera un fundamento esencialmente arbitrario ante la razón, y no estuviese en abierta pugna con la progresista democracia, sería curioso saber qué grado de responsabilidad tendrán ante Dios los monarcas, y especialmente Fernando VII, los Carlos y esa Isabelita de nuestros pecados, que desde las entrañas maternas empezó á ser la causa de una revolución, vino al mundo pisando sangre y fué despedida del trono entre estampidos de cañón y estridentes acordes de tambores y clarines.

Las disensiones palaciegas y las disputas hereditarias de nuestros monarcas, sólo han servido para poner en evidencia la fibra guerrera de nuestro pueblo, lo tenaz del temperamento español, la tendencia á lo dramático, que es el rasgo saliente de nuestra raza.

En estas mismas columnas nos hemos ocupado de varios actores del funesto periodo de nuestras guerras civiles. El valor siempre merece ensalzamiento, porque es, en cierto modo, la altivez del espíritu puesto al servicio del pensamiento individual y de la consiencia del ánimo. Por hoy vamos á ocuparnos de Lizárraga, personaje bien conocido en ambas guerras y que ocupa lugar preeminente en la historia política del siglo presente.

Cuando Zumalacarregui, después del fusilamiento de D. Santos Ladrón, asumió el mando de las fuerzas carlistas en la campaña de Araquil, presentóse un día un jovencuelo imberbe solicitando plaza de soldado raso.

«¿No tienes miedo?—preguntóle el famoso guerrillero.

—No señor. Si lo tuviera, me habría quedado en casa. Sé muy bien á lo que me espongo sirviendo á las órdenes de usted, y aprecio en muy poco mi vida cuando no la utilizo defendiendo mis ideas.

—Eres muy templado, muchacho... ¿Cómo te llamas, y de dónde eres?

—Antonio Lizárraga y Esquiroz, y soy de Pamplona.

—Perfectamente. Desde hoy quedas agregado al batallón de Navarra... ¿No llorarás al oír silbar las primeras balas?

—Creo que no; y si la debilidad trajera á mis ojos una lágrima, me la sorbería á fin de que nadie la viese, pues tengo suficiente amor propio para hacerme el fuerte, caso que no lo fuera en el momento oportuno.

El caudillo carlista quedó prendado de la energía del muchacho y le destinó á formar parte del cuerpo de Guías.

El año 33 ascendió á oficial por méritos de guerra, conquistando fama de arrojado en el campo carlista.

Carlos V le eligió al poco tiempo para formar la escolta que debía acompañarle en una peligrosísima expedición por la región aragonesa. Más tarde asistió á los sangrientos combates de Huesca y Barbastro, siendo herido de suma gravedad en Oristá, donde recibió un balazo en el pecho en el momento que dirigía una de las guerrillas. Retirado á los hospitales de Solsona, restablecióse á los pocos meses, gracias á su buena encarnadura y á las atenciones especiales que se le prodigaron por orden de Zumalacarregui, pudiendo volver á Navarra junto con los maltrechos restos de la expedición del general Guergué. Durante el resto de la campaña siguió combatiendo con mucho ardor, y mereció en diversas épocas calurosas felicitaciones por parte de los generales Eguía, Zaratiegui, Elio y otros jefes caracterizados. Asistió al sitio de Bilbao, donde Zumalacarregui cayó herido de muerte, feneciendo con él, puede decirse, la causa del carlismo en su primer periodo revolucionario.

Lizárraga se acogió al Convenio de Vegara, ingresando con el empleo de teniente en el ejército nacional. Al año siguiente (fines del 40) ascendió á capitán, sirviendo en el Regimiento de la Princesa.

Cuando el sublevamiento del general O'Donnell, el año 54, hallábase en Sevilla, y se negó rotundamente á entregarle las fuerzas de su mando, hasta que por medio de una orden le obligó á ello el capitán general de Andalucía, que también estaba confabulado en el pronunciamiento dirigido por el duque de Tetuan.

La resistencia de Lizárraga dentro del cuartel y con escasísimas fuerzas, gustó mucho á O'Donnell, y una vez entregado, le nombró capitán de su escolta.

El 66 comandaba Lizárraga el regimiento de Arapiles, y se distinguió notablemente en los sucesos del 22 de Junio en las calles de Madrid, en las cuales, y con un valor extraordinario, asaltó á caballo las barricadas, haciéndose dueño de muchas de ellas, después de haber desalojado á los defensores que las guarnecían con sin igual pujanza. Desde entonces fué Lizárraga uno de los militares más caracterizados del partido capitaneado por los generales Narvaez y Pezuela. El 67 derrotó, con un pequeño ejército, á las partidas revolucionarias de Cataluña, y el 68, cuando la famosa revolución de Septiembre que destronó á Isabel II, acompañó hasta el último momento al conde de Cheste, siendo destituido más tarde de su empleo de coronel por la Junta de Barcelona, que sin explicación alguna le dió el retiro.

El 72 declaróse carlista, asumiendo el mando de las fuerzas de Carasa, encontrándose en los principales combates que se libraron en ese año.

El Convenio de Amorevieta, le obligó á emigrar á Francia; pero nombrado por Don Carlos comandante general de Guipúzcoa, penetró á los pocos meses en España con sólo siete hombres, y organizó enseguida el batallón de Azeitia; á éste siguieron otros, con lo cual volvió á iniciarse la guerra. Es de notar el ascendiente que Lizárraga tenía sobre el pueblo para que de tal modo le siguiese. Los mayores combates que libró en este segundo período de la guerra, fueron contra el general Loma, con el cual había sido compañero de armas en el regimiento de Arapiles. Merecen especial mención las acciones de Eraul y Udaive, en las que demostró Lizárraga una valentía desmedida y una táctica militar de primer orden. El 74, siendo comandante general de Aragón, abandonó su puesto para asistir á las campañas de San Pedro Abanto y Somorrostro, donde demostró sus aptitudes de consumado estrategico y soldado aguerrido.

Luego fué nombrado capitán general de Cataluña, trabajando sin descanso en el aumento de las fuerzas carlistas por medio de una propaganda activísima, en la que puso á prueba su ingenio político.

En Octubre del 75, hallándose á las órdenes del general Savalls, hizo una defensa abnegada de la Seo de Urgel, á cuya plaza puso sitio con numeroso ejército el general Martinez Campos. Lizárraga se sostuvo hasta donde humanamente fué posible; pero al fin no le quedó otro remedio que capitular, siendo conducido á Madrid en calidad de prisionero de guerra. Con la pérdida de este baluarte, los carlistas marcharon de derrota en derrota, á tal punto, que pocos meses más tarde quedaron dispersa-

das las últimas partidas que merodeaban en Navarra y en el alto Aragón.

En cuanto se le otorgó el indulto, Lizárraga se fué á Roma, donde murió al poco tiempo, rodeado de algunos amigos, en su mayoría artistas, que le profesaban grande estimación por su carácter franco y abierto y por aquella altivez de espíritu que no le abandonó ni aun en los más aciagos momentos de su vida batalladora.

Luis JAIZQUIBEL.

Febrero 9 de 1896.

## El Angel de la Caridad

(Conclusion)

Aparece la felicidad triunfante, deslumbradora, con su celestial hermosura, y alumbrada con su divina luz que sostiene su diestra, y resplandece como las deslumbrantes estrellas en la bóveda celeste, y se presenta ante los ojos de los atónitos moradores de aquella mansión que en tiempos más felices (1) hubo habitado en compañía de los ángeles del hogar de Ezcurras. No olvidó fueran dignos hijos descansar en su maternal regazo, acretes de sus más delicadas caricias. Presén magestuosa entre aquellas candorosas al que evocaban los recuerdos más puros que pudieran nacer con la criatura humana. Los acordes melodiosos de la hermosa orquesta pedíanse en el espacio, y el silencio absoluto de la noche, interrumpido por el armonioso acorde de sus ecos, anunciaban la suprema dicha que en breve reinaría en la familia de los Ezcurras.

Atónita quedóse Augusta al llegar á sus oídos aquellas notas divinas!

Mas, de pronto, volvióse súbitamente y como si estuviese bajo los influjos de una visión de sus sentidos, quedóse en amorosa contemplación ante la presencia del intruso y apuesto doncel.

El corto silencio en que quedaron aquellos dos seres duró lo que dura un suspiro, y unieronse en un estrecho abrazo: dos exclamaciones de alegría inmensa, unidas en una sola, salieron de sus pechos. ¡Santos! ¡Augusta! y ambos jóvenes enlazados de la mano postráronse de hinojos ante la Reina de Cielo y Tierra, y sus almas unidas oráron por su felicidad futura.

Un sacerdote unió para siempre á Santos Arecha y á Augusta Ezcurra, en la iglesia de Santa Maria, divinamente adornada. Las infinitas luces que alumbraban el altar mayor, simulaba el Cielo tachonado de estrellas, y las escogidísimas flores parecían haber brotado al calor de tantas luces y de la fé sacrosanta de los creyentes del Redimidor del Mundo Pro-

(1) Repetimos hasta aquí este párrafo, porque al tiempo de armar la página en el número anterior quedó mal cortado.

fano, purificado con la sabia doctrina que sembrara por el camino del bien humano, sin cuyos dogmas no existiera la felicidad en el Mundo Civilizado.

La solemnidad del acto era imponente. Seis doncellas vestidas de blanco acompañaban á la desposada: la pureza escoltando al Angel de La Caridad, depositaria del honrado apellido que le entregaba su esposo por medio de un ministro del Señor; tesoro precioso del que daría al bajar á la tumba para subir su alma inmortal al cielo coronada de la aureola de la pureza.

Augusta estaba encantadora con su traje y velo blancos, asemejábase á esas nubes que contemplamos en una de esas tardes de verano, que en la diafanidad del Cielo se ven como á semejanza de tules de armiño que se estienden como queriendo ocultar á las miradas profanas un séquito de numerosos ángeles rodeados de purpurinas flores. Una corona de azahares ceñía su casta frente, con una preciosa alegoría incrustadas en diamantes estas hermosas palabras: Amor, Virtud y Constancia.

Era un precioso recuerdo que dedicaba la tripulación del Cantabria en prueba del cariño y respeto que le tenían al Angel de La Caridad, esposa ya de su capitán.

Terminada la ceremonia dirigiéronse á su preciosa casa quinta de recreo rodeada de una elegante verja de hierro, la que estaba entretejida de verde yedra y madre-selva; á derecha é izquierda veíanse hermosos jardines; variadas y escogidas plantas adornaban aquel recinto; á los lados del camino, colocados en línea recta, contemplábase un manto de fragantes jazmines simétricamente colocados entre gallardas magnolias. El cadencioso murmullo de las fuentejillas y surtidores asemejábase al suave rumor que produce un arroyuelo cristalino cuando pasa por entre frondosos árboles y deleita el oído del que escucha.

El edificio, rodeado de hermosas galerías, daba acceso á un espacioso salón ricamente adornado al estilo Oriental. Nada faltaba en aquella mansión de delicias; parecía que el espíritu se trasportaba á regiones creadas por la fantástica imaginación del poeta. Los acordes dulcísimos y melodiosos de un magnífico piano, cuyas notas perdíanse como lejano cántico que entonan los ángeles en el Trono de la Gloria. Al penetrar los jóvenes desposados en el salón, señoras y niñas echaban con diminutas y artísticas canastillas aromáticas flores á los pies de los esposos, quienes daban las gracias con exquisita galantería.

Después de cruzar el salón por medio de aquella alfombra de fragantes flores, los recién casados fueron abrazados por sus cariñosos padres, quienes rebosaban de júbilo al ver á sus hijos felices, unidos por los Santos y Sagrados lazos del matrimonio, dando gracias infinitas al Cielo por la inmensa felicidad que les tenía deparado para la vejez, recibiendo de

los presentes iguales muestras de aprecio, profetizándoles días de verdadera ventura.

Santos y Augusta siguieron siendo Los Angeles de La Caridad. Los he admirado en silencio, y hoy me concreto á ser una simple narradora de una historia pasada.

CASIMIRA D. DE BARBIER.

Mar del Plata, Enero de 1896.

## La última producción de Zorrilla

(Continuación)

V

### ZUMAYA

Con dique, faro, onda, playa,  
puente de hierro, y el tráfico  
de una industria en que se ensaya,  
va ya tomando Zumaya  
faz propia y carácter gráfico.

Ya es punto de veraneo,  
gira de turistas ricos,  
de los de Zaráuz paseo;  
y tiene aquí hogar y empleo  
un gran cantor de zorzitcos.

Viene aquí Grilo á buscar  
para su hija la salud  
y oxígeno que aspirar,  
¡y á ver si al fondo del mar  
puede arrojar su inquietud!

Lugar sano, playa quieta,  
de algunas sirenas baño  
y retiro de un poeta,  
Zumaya no será extraño  
que halle de oro alguna veta.

Con su templo bizantino  
su altar de imaginería,  
su triple cuadro divino  
y el par de ellos peregrino  
que guarda en la sacristía;

con la fama proverbial  
de su situación amena  
y hospitalidad cordial,  
y una ventolina buca  
para su hidráulica cal,

ya dió de oro con la veta:  
por Zumaya, pues, tranquilo  
me voy. ¡A escape y aprieta!  
¡adiós, Zumaya! ¡adiós Grilo!  
un abrazo á Zabaleta.

Y ¡hála! otra vez por la orilla  
del Urola entre un follaje  
que daba humos al paisaje

de los de Murcia y Sevilla;  
y parecía el carruaje  
de ondinas una barquilla,  
que en mar de verde oleaje  
lleva en palo, popa y quilla,  
vela y focas, de espumilla  
blonda, nipsis, tul y encaje.

## VI

## IZIAR

Iziar.—¡Vaya un repecho!  
mas compensa la subida  
del camino ágrico y estrecho,  
su iglesia bien construida  
con retablo tan bien hecho.

Talla de maestra mano,  
fábrica amplia cual segura,  
renacimiento italiano,  
mezcla bella aunque algo impura  
del arte greco cristiano.

«Un vistazo, y la atención  
«no llamemos, que está en misa,  
«y tiene esta población  
«gran fé y mucha devoción....  
«y nosotros mucha prisa.

«Quién tales templos creyera  
«que habia en pueblos tan chicos!  
«Vaya, una oración ligera,  
«y quietos los abanicos,  
«no hagais ruido.... Visto y ¡fuera!»

Y fuera.... ¡en qué panorama  
la vista se desparrama!  
monte, valle y caserío  
espejándose en un río,  
y en el fondo el mar que brama.

¡Espléndido, original,  
sorprendente, pintoresco!  
El cuadro parece un chal,  
cuyo bordado chinesco  
no tiene ni un palmo igual.

¡Y á Deva por la ladera  
de la frondosa colina,  
que enfranja la carretera!  
¡y qué riqueza en madera!  
¡que arbolado! es una mina.

El haya, el roble, el nogal,  
el abedul, el encino,  
el alcornoque, el moral,  
el castaño.... es el camino  
de una gloria terrenal.

¡Qué prados artificiales  
sembrados por valle y loma,  
entre melgas naturales  
de alholva, trébol y argoma,

que cual grecas desiguales  
ribeteen los trigales,  
los huertos ricos de poma,  
y los secos maizales,  
¡y qué frescura y qué aroma,  
y qué brisas tan vitales!

¡Dios.... y qué cuesta!.... ¡qué haya  
quien á bajarla se atreva,  
á esie paso!.... Ten á raya  
tus caballos, Carmen.

—¡Vaya,  
José, ya estamos en Deva!

(Continuará.)



## E

(Continuación)

- Echadi*..... Barrio ó conjunto de cas.  
*Echagüe*..... Casa en alto.  
*Echagüen*..... Casa en la altura más supe  
*Echaide*..... Simulacro de casa.  
*Echariz*..... Casa entre ramajes.  
*Echalaz*..... Casa arrimada ó pegada á o  
pared ó á otro terreno.  
*Echandi* ó *Echeandia*—Casa grande.  
*Echaniz*..... Reunión de muchas casas.  
*Echano*..... Lugar de la casa.  
*Echapea*..... Sotechado.  
*Echauri*..... Casa de piedra.  
*Echarte*..... Entre casas. || Casa entre en-  
cinas.  
*Echave*..... Casa baja.  
*Echasco*..... Muchas casas.  
*Echazo*..... Es un barrio de Vizcaya, y su  
significado es: «Casa de hu-  
medades».  
*Echegaray*..... Casa superior.  
*Echegoyen*..... Casa en alto.  
*Echenagusia*... Dueño ó amo de la casa.  
*Echenique*..... Familiar de la casa.  
*Echevercía*..... Casa pintada de verde.  
*Echevarria*..... }  
*Echeverri*..... } Casa nueva.  
*Echeverria*..... }  
*Echevarrioste*... Detrás de la casa nueva.  
*Echezabal*..... Casa ancha.  
*Echezarreta*... Casas viejas.  
*Echezubi*..... Casa del puente.  
*Echezuri*..... Casa blanca.  
*Echola*..... Casa de tabla.  
*Ega*..... Vuelo.  
*Egalde*..... Vuelo desigual de ave de ra-  
piña.  
*Egafia*..... Cima del voladero.  
*Eguta*..... Verdad. || Ladera de monte.

- Eguiarreta*.... Pedregal formando esquina.  
*Eguarte*..... Entre faldas de monte.  
*Eguiazabal*.... Ladera ancha.  
*Eguiguren*.... Ladera seca, es decir, estéril de agua.  
*Eguilaz*..... Ladera áspera, escabrosa.  
*Eguilcor*..... Falda ó ladera seca.  
*Eguiluz*..... Ladera larga.  
*Eguino*..... Laderita de monte.  
*Eguimurrutia*.. Laderita de monte distante.  
*Eguizabal*..... Ladera ancha de monte.  
*Eguizabalcho*.. Diminutivo de EGUIZABAL, ó que es lo mismo «ladera anchita».  
*Eguizabaleta*.. Sitio de laderas anchas.  
*Egurbide*..... Camino de la leña.  
*Egurrola*..... Galpón de mucha leña.  
*Eizaga*..... Sitio abundante de caza.  
*Eizagoya*..... Caza de vuelo.  
*Eizagoitia*.... Caza conalcones.  
*Eizmendi*..... Monte de caza.

Continuará.)

## HÚRCA-MÉNDI (1)

Iránzu! Iránzu! ¿A dónde corres sin aliento por la escarpada cumbre de Sorazu, saltando helechos y peñascos?

¿Ha sonado tal vez en las gargantas del Urola el temeroso *inrrinzi de guerra*, ó han encendido en las cimas de Mauria las siniestras hogueras que hacen temblar de espanto el corazón de las madres y las doncellas?

¡No, no! Tus manos no empuñan la belicosa azcona, ni cuelgan de tus hombros, las flechas emponzoñadas con el zumo del tejo. Tú no vas al combate, Iránzu!

Los hijos de tu raza entran en batalla cantando y caen con el corazón tranquilo... las miradas serenas, y... hoy, tus ojos están sombríos como la noche, y brama tu corazón como la tempestad entre los bosques! ¿Sufres, y lloras, y corres?

También allí abajo, entre los castaños de Artadi, se ve á una doncella, dulce como la esperanza, hermosa como la dicha, suspirar tristemente al murmurar tu nombre!

¡Iránzu! ¡Iránzu! ¿Por qué acudiste á la *Garapaita* (2) de Artadi, si corría apacible tu vida en el antiguo solar de tus mayores?

¿No has oído alguna vez, que oscurecen sombras de tristeza y luto el destino de su hija?

Un día que esa hermosa doncella dormía, niña aun, en su cuna, bajo la encina de su puerta, acertó á llegar á su lado una vieja *astiya* (3) que se detuvo á contemplarla con profunda emoción.

De pronto, sus ojos se inundaron de lágrimas, y sus lábios trémulos murmuraron con tristísimo acento un nombre. ¡Era el nombre de su hija! De su hija que había perdido en aquella luna, y cuyo recuerdo hacía estremecer rudamente su corazón de madre! ¡Que hasta las *astiyas*, cuando son madres, tienen corazón y cariño, para esos ángeles que nacen de sus entrañas!

Enternecida á su memoria, quiso dar un beso en sus frescas y sonrosadas mejillas, pero la inocente criatura rechazó

con horror y espanto sus besos y sus caricias. Despechada entonces la rencorosa *astiya*, lanzó, sobre su frente, misteriosas palabras de maldicciones y muerte!

¿Nunca han llagado hasta tí, Iránzu, algunas de esas palabras?

Escucha! Escucha! «Maldiga el infierno», exclamó, el alma «del primer mancebo que haga latir tu corazón, y reciba tu «primer beso de amor!»

Y tú eres el primero, Iránzu, que ha conseguido turbar el pensamiento de esa doncella; tú el primero que ha hecho estremecer de amores su alma virgen, tú el primero que ha merecido sus amorosas caricias.

¡Desventurado! Mas te hubiera valido encontrarte en tus montañas de Oso con una manada de ambrientos lobos, que con los ojos garzos de la virgen de Artadi.

¿Cómo pudiste soñar en obtener la mano de esa rica heredera, tú, pobre segundón de Vizcaya, que tienes por única herencia, *una teja, un árbol y una armadura*? (4) Huye de ella, Iránzu! Olvida, que tal vez en este momento te está esperando en su ventana, escuchando con el oído palpitante el rumor de tus pasos!

Pero ay! El hijo de Iránzu no volverá, porque está apasionado, y no volvería sin verla aunque tuviera que saltar la negra boca de la sima (5) *Aitz-beltz* que baja hasta el infierno!

Corre y corre... y al fin llega á Artadi! ¡Oh! cómo late su corazón al dejar la sombra de los árboles que ocultan su ventana! ¡Oh cómo tiembla y se extremece, al descubrir, al fulgor de la luna, el peregrino rostro de la enamorada doncella!

Pero ella está triste, con los ojos henchidos de lágrimas, doliente la mirada, pálida la mejilla!

Es que el ángel del dolor, al pasar por su lado, ha dado en sus lábios un beso de muerte!

—¿Qué tienes tórtola de Artadi? esclama el jóven con apasionado acento!—

¡Iránzu! murmura ella.—

—¿Lloras?

—¡Sí! ¡sí!—

—¿Qué pasa?—

—¡Huye de aquí Iránzu!—

—¿Que escucho!

—¡Oh! siento á mi padre que llega... retírate Iránzu! pero antes una palabra (6). *El Eche-jauu* ha pedido mi mano!—

—¡Sangre de mi raza! ¿Y que has contestado? ¿Que dice tu padre?—

—Mi padre la acepta... y yo...—

—¿Vacilas?—

—¿Que he de hacer? Es mi padre!—

—¿Tu padre? Es verdad! Pero, yo, yo soy tu amante! Oh! dime me quieres?—

—¡Dios mío!—

—Entonces vén; huye conmigo!—

—Nunca, nunca!

—Ven, ven! Yo te daré mi corazón y mi vida! Yo conquistaré para tí riquezas y nombre!—

—¡Imposible Iránzu!—

—Alma de hielo! Pero oye...—

—¡Calla! gritó en esto el viejo Artadi, asomándose á la ventana, y haciendo entrar á la jóven. Por el amor que te tiene mi hija, te doy nuevo plazo, pero no olvides; si dentro de quince días no traes tus *millares* (7) la doncella de Artadi calentará el lecho del *Eche-jauu* de Igueldo. ¡Que el cielo te ayude!—

—Será el infierno acaso, gritó con rabia el temerario mancebo, que el cielo está sordo á mis ruegos!—

(Se continuará.)

(1) *Húrca-méndi*. Doble palabra vascongada compuesta de *húrca* (horca) y *méndia* (montaña) equivalente á la castellana de *horca*, y cuyo nombre lleva el sitio en que ocurrieron los sucesos que se referirán. En tiempos atrás debió llamarse *húrca-méndi-méndia*, es decir Montaña de la horca, pero suprimida con el tiempo la última palabra, hoy solo se le designa con la que sirve de título á la tradición.

(2) *Garapaita*. Corte de helecho. Faena rústica, para la cual acuden al caserío donde se verifica, de todos los inmediatos, multitud de parientes y convecinos á prestarles ayuda. Dura varios días, y en todos ellos terminado el trabajo, se entretienen los jóvenes en bailar y en arreglar sus bodas, y los viejos en jugar, y contar epuños ó cuentos, convitiendo así una labor dura y penosa, en una verdadera fiesta de campo.

(3) *Astiya*. Palabra vascongada, que equivale á la castellana de *adivinatora*.

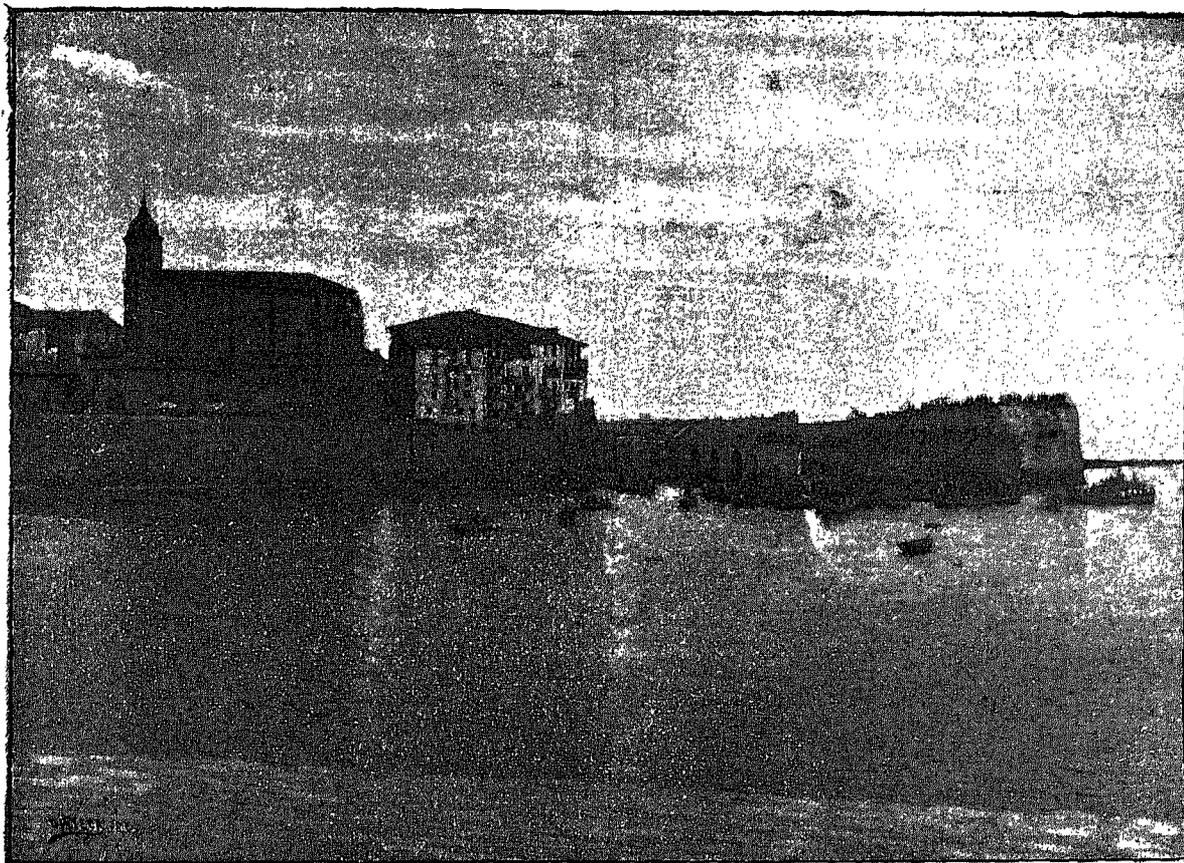
(4) *Una teja, un árbol y una armadura*. Por el fuero de Vizcaya hereda el primo genito todos los bienes, dejando á los demás tan sólo sus armas como caballero, un árbol en significación sin duda de que estaba arraigado en el infanzonado, y una teja como originario de casa Solariaga.

(5) *Aitz-Beltz*. Peña Negra. Conocese con ese nombre, una montaña de Mendaró, en la que hay una sima de profundidad desconocida, por lo que cree el vulgo que termina en el infierno.

(6) *Eche-jauu*. Señor de casa. Llámanso así los Señores de casas Solariagas.

(7) *Millares*. Se designaba con este nombre la cuota de bienes raíces que exigía el fuero para gozar de los derechos forales; comprendiéndose mas tarde en language común con él, porción de bienes procedentes de herencia, dotes, legítimas ú otro concepto.

## VIZCAYA



BERMEO.—ENTRADA DEL PUERTO É IGLESIA DE SANTA EUFEMIA

La vista de la entrada del puerto de Bermeo y de la iglesia de Santa Eufemia que hoy publicamos, está tomada desde la carretera de Mundaca, del lugar denominado *Chibichea*, y en momentos que salen las traineras á tomar parte en las regatas que todos los años se celebran en la festividad de San Pedro.

Como en breve esperamos reproducir la vista general de este pueblo, con el nuevo murallón y otras obras que le han dado verdadera importancia, dejamos para entonces el hacer una reseña extensa de lo más notable que encierra, limitándonos hoy solamente á decir algo sobre la iglesia de Santa Eufemia.

Esta histórica iglesia se levanta gallarda sobre una roca en forma de colina, frente del Arza y Arribiribil, ó más bien conocido este último por fraile-lecu (*lugar del fraile*), cuyo nombre, según hemos oído referir en nuestros años infantiles, tiene su explicación, pues como ya digimos otra vez al ocuparnos del sepulcro de los Mendozas que existe en este templo, parece que antiguamente un pobre fraile franciscano se colocaba en el referido punto de Arribiribil (*pedra redonda*), para obtener la limosna que desde las lanchas le arrojaban los patrones al regresar de la pesca.

La construcción de esta iglesia es de verdadero estilo gótico, y tiene una sola nave muy espaciosa.

Posee imágenes, ornamentos, esculturas y tallados de inapreciable mérito.

En ella juraron los fueros y libertades del Señorío, D. Enrique III, el 4 de Setiembre de 1393; D. Fernando V, el 31 de Diciembre de 1476 y su esposa D.<sup>a</sup> Isabel, el 7 de Abril de 1481.

Al notable arqueólogo vizcaino D. Juan E. Delmas, recordamos haber visto con frecuencia en esta iglesia, estudiando su antigüedad, y en sus últimos años le oímos decir varias veces que «en el acto del juramento, los reyes debían colocarse entre un arco de piedra que enlazaba las paredes laterales del interior del edificio», pues efectivamente aun existen en Santa Eufemia, huellas evidentes que existía este coro alto.

Los reyes se hospedaban en la casa inmediata, que se comunicaba con ella por un pasadizo.

La fiesta de la Santa Patrona, el 16 de Setiembre, la celebran los marineros con honor y veneración, el estampido de cohetes y repique de campanas la anuncian al amanecer, y á las pocas horas salen de su casa vestidos con el traje dominguero y se dirigen hacia la parroquia hasta

que llegue el Ayuntamiento precedido del tamboril y banda de música, y llevando la roja bandera municipal. Una vez que hayan llegado al templo, comienza la misa en medio de la mayor solemnidad ante una inmensa concurrencia, sobre todo de hombres, notándose en sus rostros la serenidad y vigor propios de sus rudas y azarosas faenas.

Después de terminada la función religiosa y regresado el Ayuntamiento, éste se coloca en los balcones de la Casa Consistorial á presenciar el tradicional auresku, que los marineros más caracterizados bailan en el centro de un grueso y compacto círculo de curiosos que se agolpan á los primeros compases del tamboril. Después sigue la fiesta hasta las 12 de la noche y generalmente se repite el domingo siguiente.

Un detalle:

Ya que hemos referido la fiesta de Santa Eufemia, no debemos olvidar el *sonsonete* que desde el mes de Mayo á Setiembre anuncian las 12 del medio día las campanas de la referida iglesia, lo cual no deja de tener encantos para la infinidad de chiquillos que en esos meses cálidos lo pasan haciendo proezas de natación, cual si fueran patos, en el Arza, en el Tompon, en Santa Clara, etcétera.

En cuanto oyen los primeros compases del *sonsonete*, se apresuran los muchachos á dirigirse á sus casas como si fuera llamada á rancho, y van contentos y con un apetito devorador, haciendo duo á las campanas con la siguiente letra:

Eta jan dungulúa,  
Eta jan lapicúa.

## SECCION AMENA



DAMA BATEN BILLA

¿Non dago nere zeru berriya?  
¿Non dago nere laztana?  
¿Non dago nere zoragarriya  
ederragorik eztana?

¿Non daude eren begi zabalak?  
¿Non aingeruchuen boza?  
Non, non, arpegui zuri gorriya  
sutzen dirana biyotza?  
¿Non aren gerri liraiñ polita  
bigündützen dana crrez?  
¿Non aren ezpaiñ gorri gorriyak  
beti daduzkanak farrez?  
¿Non dago nere amets gozua?  
¿Zergatik dago urruti?  
¡Ordu danetan probechu gabe  
bere ondoren nabilki!  
¡Ballera triste negartiyontan  
berdiñikan gabekua!  
¡Ontzako urre ederra baña  
oraindik ederragua!  
¿Zergatik aren amoriyuak  
neria eztu pagatzen?  
¿Nonda aur ori? Non gorde zera,  
¿Zertan naukazu sufritzen?  
¿Non da; aguro esan nazute.  
¿Non da naukana zoratzen...  
—¡Non egondo da! Or sukaldian  
arranbarrillak garbitzen!

VICTORIANO IRAOLA.

## SUSCRIPCIÓN

para el MONUMENTO Á LOS FUEROS que en breve  
se erigirá en Pamplona

Suma anterior....	\$ 283
Ignacio de Olazua.....	" 20
Total....	\$ 306

## NOTAS LOCALES

**Enfermo.**—Hemos sabido con sentimiento, que nuestro estimado amigo D. Hipólito G. de Andoín se halla enfermo de bastante cuidado.

Deseamos vivamente su pronto restablecimiento.

**Café Saura.**—Hemos sido obsequiados con dos tarritos de café, como muestra, y por nuestra parte no podemos menos de decir, en verdad, que nos ha parecido muy bueno.

**Traslado.**—Nuestro paisano D. Enrique Vicuña ha trasladado su acreditado negocio de lunch y confitería á la Avenida de Mayo 583, en cuya instalación no ha omitido ningún gasto para proporcionar comodidades á sus numerosos favorecedores.

Agregando á esto las inmejorables clases de productos que expende, creemos verá compensados sus sacrificios con la cooperación del público que frecuentará su casa.

**Romerías en Chascomús.**—Tenemos noticia que las romerías celebradas en este pueblo por la Sociedad Española de Sócorros Mútuos los días 8 y 9 del corriente han estado muy animadas.

Hoy es el último día de dichas fiestas, y suponemos que se efectuará con la misma ó mayor animación que las anteriores.

**El Guerrillero Español.**—Este es el título de un nuevo periódico ilustrado que ha visitado nuestra mesa de redacción, el cual se ocupa de los asuntos de la guerra de Cuba.

Le deseamos buen éxito.

**El tenor Constantino**—Dentro de breves días debutará en Montevideo en el teatro Solís, donde actúa la notable compañía de Pastor. Dará "La Dolores," interpretando el papel de Lázaro, y no dudamos saldrá airoso de su primera prueba.

Según nos comunica nuestro corresponsal en Montevideo, señor Latorre, Constantino cantó ante crecidísima concurrencia en el Club Español siendo acompañado por el notable pianista, y distinguido comprovinciano nuestro señor Cerezo. Tanto en la romanza de Gioconda como en el Guernikako-Arbola, Constantino obtuvo nutridos y entusiastas aplausos.

**Santos Domínguez**—Días pasados tuvimos el gusto de saludar en nuestra redacción á este apreciable comprovinciano que reside en el Paraná (E. R.), en cuyo punto goza de generales simpatías lo mismo de argentinos que de españoles, pues ha sido uno de los principales factores del progreso de aquella población. Actualmente desempeña el honroso cargo de vice-cónsul español, con el aplauso de todos los connacionales.

A la brevedad esperamos reproducir la vista del precioso edificio que tiene en dicho punto la Sociedad de Beneficencia Española de Socorros Mútuos, el cual fué ideado y dirigido por el Sr. Domínguez, y dejamos para entonces el hablar con más detenimiento.

**Robo**—A nuestra comprovinciana, doña Josefa J. de Rivero, le sustrajeron días pasados, en momentos en que estaba ausente de su domicilio Lima 653, varias alhajas y dinero por valor de 148 pesos.



## ALAVA

Dice *El Semanal* de Victoria:

"Hay una manera especial de saber si los huevos de gallina son ó no frescos.

El procedimiento es por demás sencillo y concluyente.

Si una de las extremidades del huevo está fría y la otra con temperatura más elevada el huevo está bueno.

Si los dos extremos se hallan fríos el huevo está muerto.

La comprobación es exacta."

~

En las administraciones de lotería de esta provincia se han recaudado 118.000 pesetas por billetes vendidos para el sorteo de Navidad.

¡Lastima de pesetas para lo poco afortunada que ha sido Vitoria!

~

Ha quedado abierta en Vitoria la estación del Teléfono interurbano, pudiendo comunicarse con las poblaciones siguientes: Barcelona, Bilbao, Burriana, Castellón, Durango, Madrid, Manresa, Mataró, Pamplona, Sabadell, San Sebastián, Tarragona, Tarrasa, Valencia, Villanueva del Grao, Villarreal, Vinaroz y Zaragoza.

*El Noticiero Bilbaíno* escribe á este propósito lo siguiente: "Hemos tenido ocasión de apreciar las excelencias del nuevo servicio. Hablamos con Vitoria y Durango; y son tan perfectos los aparatos, que oímos el tic-tac de un reloj colocado cerca del aparato en la primera de aquellas poblaciones, y después perfectamente el wals de "Fausto," que tocó un Ariston en la estación de Durango."

~

Según leemos en nuestros colegas de Vitoria, el artista alavés D. José Díaz de Retolaza ha dibujado al humo tres platos que llaman la atención.

Contiene uno de los platos el busto del diputado por Vitoria D. Ricardo Becerro de Bengoa; otro el de la virtuosa y acaudalada señora viuda de Epalza, y el otro el de D. Pedro Martínez, hijo de Vitoria y honra del arte musical por sus

inspiradas composiciones; siendo las tres figuras de exacto parecido.

Trabajo de mucha habilidad, revela sumo y minucioso cuidado, siendo de admirar la perfección de líneas y sombreados, que hacen de la figura un conjunto acabado.

Enhorabuena al Sr. Díaz de Retolaza, á quien le esperan grandes triunfos si no abandona el camino emprendido.

~

Ha tomado posesión del Juzgado de 1.ª instancia de Laguardia D. Tomás de Barinaga y Becerro, en cuyo desempeño le deseamos todo género de satisfacciones.

~

Según nuestro ilustrado colega "La Concordia" de Victoria, ha reinado suma animación, durante los dos meses últimos, en el mercado de vinos de la Rioja-alavesa, habiéndose exportado á Francia una cantidad considerable, que ha contribuido á resarcir de sus penurias financieras á los cosecheros de aquella progresista región.

También han sido muy importantes las partidas de vino compradas con destino á Cuba y varias repúblicas sud-americanas.

~

"El Alavés" dice que el Ayuntamiento de Victoria ha aprobado el presupuesto con un superávit de 8000 pesetas.

~

Curiosísima es la siguiente tragedia ocurrida el mes pasado en Victoria.

Discutían dos individuos en una taberna, con calor digno de mejor causa, sobre si el gobernador civil señor Casasola marchó en su reciente viaje en martes, día aciago, ó en miércoles.

La discusión se exitó en tales términos que los contendientes salieron desafiados á la calle. Allí no se sabe lo que pasó; quien presenció el hecho comunicó á "La Concordia" que uno de los disputadores, en el paroxismo de su furor, arrancó la columna de un farol y dió á su contrario tan terrible golpe en la cabeza que el herido, ya en el suelo y queriendo vengarse al dar un grito que el dolor le arrancara, se quedó entre los dientes con las narices del primer agresor.

Los dos, despues de larga lucha quedaron tendidos en el suelo; uno de ellos, por fin, el desnarigado, arrojando sangre abundante, se levantó, abrió la boca de su contrario y se colocó las narices en su titio.

El otro, quedó cadáver.

Todo ello por si Casasola, salió para Madrid en martes ó en miércoles.

~

En el distrito de Laguardia, se vendieron el mes pasado á rededor de 40.000 cantaros de vino, al precio de 4,75 pesetas, término medio.

~

Ha fallecido en Victoria despues de penosa dolencia don Zacarias Iraurgui, habiendo sido muy sentida su muerte por lo mas distinguido de la sociedad alavesa.

~

Por Real orden de 16 del actual se ha concedido á doña Isabel Guinea de Salazar, viuda del capitán graduado, teniente de Infantería retirado D. Hipólito Ochoa y Alonso, la pensión anual de 175 pesetas.

~

El 18 del pasado se celebró en el salón de la gran casa Consistorial, la solemne distribución de premios á los niños de las escuelas municipales de Victoria.

Presidió la ceremonia el Excmo. é Ilustrísimo señor Alcalde D. Vicente Gonzalez de Echávarri, á quien acompañaban los concejales señoras Vadillo y Eriz, los vocales de la junta local de primera enseñanza señores Abechuco, Buesa, Ugarte, Mendivil y Munain y el secretario señor Larrinoa.

El Excmo. señor Echávarri, que lucia en el ojal de su levita el boton de los colores de la orden de Isabel la Católica pronunció breves frases alusivas al acto que se celebraba, entregándose seguidamente á los niños premiados trajes, estuches de matemáticas y otros objetos de indudable utilidad.

La banda municipal, dirigida á primera hora por el señor Fresco, amenizó la fiesta desde la plaza Nueva.

## REGION VASCO-FRANCESA

El insigne *Adman* mister Glasdtonne, llegó á Biarritz, acompañado de su distinguida esposa; con objeto de pasar allí la temporada de invierno.

En la estación le esperaban todas las autoridades y un gentío inmenso que aclamó con entusiasmo al jefe del partido liberal de Londres.

El Ayuntamiento de Biarritz preparaba una recepción en su honor.

En la iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe en Biarritz se celebraron á principios del mes pasado solenns honras fúnebres para conmemorar el 22.º aniversario de la muerte del Emperador Napoleón III.

El templo se vió completamente lleno, asistiendo lo más distinguido de la colonia que en Biarritz se encuentra pasando el invierno.

Acudieron también todas las autoridades.

En un caserío emplazado en jurisdicción de la villa de Hendaya, ha ocurrido una sensible desgracia.

Parece ser que una niña de unos doce años que conducía en brazos á su hermanita, criatura de unos nueve meses, intentó atravesar un camino cercano al caserío citado, cuando se echaba encima una carreta de bueyes.

La pobre chica, asustada, tropezó en una piedra y cayó á tierra, no pudiendo el carretero que guiaba la carreta evitar que una de las ruedas de ésta pasara por encima de las niñas.

La mayor resultó con gravísimas heridas en el vientre y brazos, que ponen en peligro su vida, y la menor sufrió también graves contusiones en la cabeza.

El viernes 3 de Enero pasado, día de verdadera primavera, tuvo lugar en Garris el primer mercado del año 1896. Vistos los resultados obtenidos en esta feria, los habitantes de esta población esperan que los sucesivos serán mayormente animados, pues, si todo lo presentado se vendió en este ensayo, puede decirse á medida que los criadores y negociantes se convengan de los resultados que puedan obtener en prestar su concurso en estas animadas ferias, mayor ha de ser el desenvolvimiento que tomarán las operaciones de toda naturaleza y las transacciones serán cada vez de mayor importancia satisfaciendo de ese modo los anhelos de nuestros comprovincianos.

Los residentes de Tardets están de felicitaciones, pues á pedido de los numerosos agricultores de esa región la Cámara de diputados francesa, en una de sus sesiones del mes pasado abolió el impuesto que la Municipalidad de dicho departamento había creado para cubrir el déficit que arrojaba su presupuesto.

Esto puede servir de lección á los agricultores, los cuales con un poco de energía y buena voluntad, deben rendirse cuenta que las leyes, siempre dejan un sitio para poder gritar que tienen derechos á la vida y que no deben ser esquilados por impuestos que las autoridades se ven obligadas á crear muchas veces por falta de previsión al formular sus presupuestos.

Se trata de ligar la estación de Ahusquy, por un camino carretero, con uno de grandes comunicaciones. Un legado de cien mil francos, hecho por el señor Darhampé, antiguo Sindicato de Soule, ayudaría á su realización, haciendo que Ahusquy, fuera una estación única entre las demás de los Pirineos.

Para este mismo objeto el Consejo General votó hace veinte años una suma de cien mil francos, por indicación del señor Carlos Harispe, antiguo diputado. Dicho crédito quedó sin empleo durante muchos años, siendo posteriormente anulado; á dicha suma, por consiguiente, se le dió otro destino.

Fácil sería que el Consejo General dándose cuenta de la importancia de dicho proyecto, solicitara obtener nuevamente una subvención.

El joven aspirante de Marina Batsale nativo de Barcus, acaba de ser promovido al grado superior inmediato.

El señor Amestoy, de Urcuit acaba de obtener el grado de capitán en el 134.º regimiento de línea.

El señor Dagueuet, de Arraute-Charité capitán del 74.º regimiento de línea ha sido nombrado caballero de la Legión de Honor.

El señor Roquebert, de San Juan de Luz, capitán y ayudante mayor en el 68.º regimiento de línea, ha sido promovido al grado de Jefe de batallón.

A todos nuestras cordiales felicitaciones por tan merecidos ascensos.

Son muchos los hechos de agresiones á mano armada que se registran en la región. Entre otros podemos citar uno en Itzeassou además de los que hemos dado cuenta en nuestros números anteriores.

Todas las autoridades están de acuerdo en emprender una seria campaña con el fin de que desaparezcan los malhechores que tienen en continua alarma a nuestros pacíficos comprovincianos.

## GUIPUZCOA

La Comisión del Monumento de Legazpi ha recibido ya varios proyectos de los que se presentan al concurso anunciado por aquella Comisión.

Esos proyectos se expondrán en el palacio de la provincia, por donde desfilarán seguramente los amantes de las Bellas Artes, ansiosos de conocer las pruebas de ingenio que hayan dado los escultores que toman parte en el concurso.

Merece ser elogiada la Comisión de Monumentos de Guipúzcoa por el interés y actividad que despliega en honrar la memoria de los guipuzcoanos esclarecidos.

La Sociedad de Socorros Mútuos de San Sebastián "La Euskalduna", ha renovado su Junta Directiva, habiendo quedado constituida en la forma siguiente:

Presidente: don Juan José Amas.

Vice-presidente: don Julián Unanue.

Secretario: D. Pedro Anabitarte.

Vice-secretario: don Avelino Barriola.

Tesorero: D. José Antonio Orbegoso.

Vocales: D. Nicolás Meneda, don José Ignacio Muguruza, don Gregorio Aizpitarte, don Juan Tomás Insausti, don José Mendizábal, don José Ugasu, don Pedro María Sopenarte.

De Fuenterrabia nos comunican, que gracias al hermoso tiempo que allí se disfruta, los valientes pescadores se dedican á la pesca del vesugo con éxito bastante satisfactorio.

Como la pesca es abundante, buena parte de ella se dedica al escabeche, por lo que las fábricas de los señores Martínez, Jáuregui y Sagarazu, vienen funcionando en gran escala.

La exportación de barriles es mucha, especialmente á Zaragoza, Valladolid y Madrid.

Los pescadores de Zarauz tienen ya preparada la red que por reciente real orden se les permite usar en las faenas de la pesca.

Dicha red tiene más de 700 metros de longitud.

Si con esa red no pescan....

El día 31 del pasado debieron sacarse á pública subasta en la notaría de Segura, las minas de hierro radicantes en Mutilloa, tituladas "Rosario" y "Rosario demasia," en 25.000 pesetas, y la contigua, titulada "Josefa," en 22,500 todo el hierro y el 10 % de otros metales.

Entre las estaciones de Villafranca y Beasain, se arrojó del tren con intención de suicidarse, una hermosísima joven. El conductor intentó sujetarla, pero no pudo conseguirlo, y después de tenerla suspendida por la ventanilla, tuvo que soltarla. La joven cayó fuera de la línea sin causarse el menor daño; fué recogida por las autoridades de Villafranca y más tarde con-

ducida á San Sebastián por una pareja de migueletes. Al llegar al gobierno civil, inmenso público iba detrás. La niña penetró corriendo á las habitaciones del gobernador, y abriendo el piano precipitadamente se puso á tocar unos aires rusos. Indudablemente, este suceso podría servir para el primer capítulo de una novela.

Los socios del Centro Católico de San Sebastián, tienen el proyecto de construir un edificio destinado á la Sociedad, habiéndose suscrito con tal fin cantidades de importancia.

Se ha celebrado en Irún, con gran solemnidad, la boda del hijo segundo de la señora condesa viuda de Bacquar de Retamora, don Antonio, con la bella señorita de Maruri, perteneciente á distinguida familia bilbaina.

Fueron padrinos S. M. la reina doña Isabel y su esposo el rey D. Francisco.

Los regios padrinos y los testigos han hecho á los novios magníficos regalos que forman una soberbia colección de joyas y preciosidades artísticas.

Dicen de Pasajes, que el Ferrocarril del Norte ha recaudado por llegadas á la estación en la primera decena del pasado mes, 198.750,25 pesetas.

Han llegado en dichos días 5,210 toneladas de vino en 1.218 vagones, que á 12 pipas próximamente en cada una, hacen un total de 14.416 pipas, ó sean 87.000 hectólitros de vino, que casi en su totalidad han sido exportadas al extranjero por vapores anclados en aquel puerto.

Ha quedado reducido á conizas en Azpeitia, el caserío "Arizmendi," haciéndose ascender las pérdidas á 15.000 pesetas.

Es un hecho la prolongación del tranvía de Irún hasta Fuenterrabía. Al efecto, ha adquirido la empresa el material de un tranvía de Bilbao, con lo cual la compañía constructora economizará en las obras unos 15.000 duros.

Con esta línea, la histórica Fuenterrabía adquirirá singular realce.

Dicen de Motrico, que este año la cosecha del besugo va resultando relativamente buena; así es que la gente marinera se halla algo animada.

El intehjente músico don Eusebio Basureo, notable ejecutante de la baseatibia, ha presentado á la Comisión de Fomento en su calidad de tamborilero de San Sebastián, la segunda serie de piezas correspondientes al cuarto trimestre del año que acaba de transcurrir, bajo el título de "Guda sustaiko euskal dantzari soñak," ó sea "Bailes vascos de origen guerrero," arreglados para trío de silbos con la siguiente nomenclatura:

Arnutz, onuntza.—Billadia, espatadantza.—Zortzicoa, Valosta dantza.—Artzai soñua.—Brokel dantza. San Juanen zortziko.—Zortziko, Makil lucien dantza.—Zunta dantza.—Makil mochen dantza.

## NAVARRA

Nos escriben de Corella que esta localidad se halla en deplorabile situación, pues por más que se ha vendido alguna cantidad de vino, en cambio el trigo, con dificultad puede colocarse á 17 reales robo.

En Azagra se han quemado 70 sumantas de cañamo de la propiedad de don Matias Balda, las cuales tenía en el término de la "Pilada," ignorándose si el fuego ha sido causal ó intencional.

Un joven de 17 años de edad, llamado Eugenio Indurain, ha dado muerte, pegándole cuatro cuchilladas á Tomás Josué Senosiain.

El hecho ocurrió en las afueras de la ciudad de Tafalla y el muerto se hallaba trayendo agua con una borriquilla, en la que montó el agresor, y de ahí vino la cuestión.

El joven matador ha ingresado en las cárceles del partido.

El mes pasado se bendijo solemnemente el nuevo cementerio de Larrainzar—valle de Ulzama—á cuyo acto acudió profesionalmente todo el pueblo.

Dos días antes se hizo la distribución del terreno entre los vecinos. Se dice que piensan levantar elegantes panteones.

Dice el "Eco de Navarra," que los campos están hermosos y la cosecha de oliva es abundantísima como no se había conocido. De vinos se han hecho muchos y buenos ajustes á precios regulares de 1 peseta á 1.25 el cántaro con 13 á 14º de alcohol. Trigo 4.50 pesetas robo, cebada 2.76 y aceite 3.50 pesetas las 12 libras. Vino al alza y aceite á la baja.—En Oñita.—Los sembrados presentan buen aspecto.

El Ayuntamiento de Maizar suprimió este año las fiestas de San Vicente, á consecuencia de hallarse muy pobre el vecindario.

Durante el mes de Diciembre último, se han vendido en Puente la Reina, 40.000 cántaros de vino, de los que se han sacado ya unos 10.000; la cantidad restante aun no ha salido por falta de carros para transportarla.

En la destilería de aquella localidad se han quemado para convertirlos en alcohol, 60.000 cántaros de vino, durante último trimestre.

Las autoridades y el pueblo de Alsua, obsequiaron con un espléndido almuerzo, á los reclutas de Pamplona, destinados últimamente á Cuba.

En el teatrillo del Colegio de los PP. Escolapios de Tafalla los niños de las principales familias representaron un sain que fué aplaudidísimo. Parece que entre los diminutos acto había un niño de apellido Merino, que haciendo el papel baturro fué un verdadero prodigio.

La prensa navarra asegura que será un gran actor si dedica al teatro.

En los últimos mercados de Auza, se hicieron muchas é importantes transacciones en hacienda lanar y bovina.

En los trabajos emprendidos por la Comisión de Monumentos en tres solares de la calle de la Navarrería, en Pamplona se han encontrado gruesos muros y restos de antiguas construcciones gran número de monedas romanas, de bronce y cobre de distintos tamaños, fragmentos de cerámica de la misma época, de las que algunos presentan labores y marcas de fabricantes y fajas de terreno carbonizado.

Bajo la presidencia del diputado foral señor Yanguas, se celebró en Tudela la Junta de Mirindad, á fin de reclamar del gobierno civil algunas mejoras en los impuestos del distrito.

La marquesa del Pozo, ha ofrecido costear de su particular peculio, la construcción de un ramal de carretera en Dicastillo.

## VIZCAYA

En Guernica se ha recibido parte del nuevo material de incendios adquirido por el municipio.

Un violento incendio se declaró el mes pasado en el caserío denominado "Casarrate," situado en la jurisdicción de Yurre y propiedad de don Avelino de Amorroitu.

El voraz elemento, en breves momentos tomó gran incremento á consecuencia del fuerte aire que reinaba.

Todos cuantos esfuerzos realizaron las autoridades y los vecinos fueron ineficaces, y el caserío quedó reducido á cenizas, no logrando salvar ni los muebles.

El incendio fué casual.

Las pérdidas son de importancia.

El caserío lo habitaba don Eugenio Urquiaga.

El señor Martínez Rivas ha conferenciado últimamente con el señor ministro de Marina, acerca de la proposición que le ha hecho su representante para encargarse nuevamente de los Astilleros del Norvión, mediante el abono de las mejoras introducidas en los cruceros "Oquendo," y "Vizcaya," y practicada la liquidación de la construcción de los tres cruceros, resulta en favor del gobierno un saldo de 13 millones de pesetas.

Abonado este saldo al Tesoro, falta solo acordar el modo y forma en que se ha de hacer el reintegro de los 13 millones de pesetas, para que los Astilleros queden libres de todo gravámen y puedan continuar construyendo barcos por cuenta de la Sociedad Anónima.

Los pescadores de Bermeo hicieron buena pesca el día 15 del pasado.

Pasaron de mil arrobas los berdeles que cogieron, y más de otras mil pescaron también de besugo.

Una lancha tripulada por diez hombres, el más jóven de 54 años, y patronada por Plácido Luzárraga, llevó al puerto 400 arrobas de berdeles.

Hacía muchos años que aquellos valientes pescadores no habían hecho pesca tan abundante.

Celébraremos que tengan muchos días así.

EL PUERTO DE BILBAO.—Durante el año de 1895 han entrado y salido en aquel puerto los buques siguientes:

#### BUQUES DE VELA

APAREJO	PABELLÓN	ENTRS.	SALIDS.
Lanchón	Español	89	89
Quechemarín	"	1	1
Patache	"	34	34
Pailebot	"	54	54
Balandra	"	309	309
"	Francés	1	1
Goleta	Danés	4	4
"	Italiano	1	1
"	Inglés	5	5
"	Español	1	1
Bergantín-Goleta	"	3	2
"	Inglés	1	1
Barca	"	1	1
"	Noruego	3	8
TOTAL		512	511

#### V A P O R E S

PABELLÓN	ENTRADOS	SALIDOS
Español	1.254	1.254
Inglés	1.807	1.795
Francés	236	237
Alemán	134	135
Noruego	95	94
Belga	74	74
Holandés	60	60
Danés	8	8
Sueco	6	7
Italiano	2	2
Gánguil holandés	1	0
Remolcadores españoles	171	171
De guerra	4	5
TOTAL	3.852	3.842

El juzgado de Guernica llama á los herederos de don Isidro Anasagasti y Recalde, que falleció en Octubre último en Elanchove, sin hacer testamento.

Defunciones de personas de mayor edad, ocurridas en Bilbao el pasado mes de Enero:

D. Ramón Sagarduy, Leonardo Cortázar, Agustín Urbano, Benito Aguirre, Evaristo García, Ildefonso Barrenechea, Claudio Lecanda, Isidoro Oleaga, Mauricio Lucindo, Leonardo Bilbao.

Alejandra Amezaga, Tomasa Martínez, Juana Tellita, Francisca Jáuregui, Magdalena Santa Coloma, Celia Martínez, Simona Otaola, Trifona Arrieta.

En Junta celebrada por el Orfeón Bilbaino, y después de aprobada la memoria, ha sido nombrada la siguiente junta directiva para el presente año: Presidente, don Gonzalo Artaza; Tesorero, don Felipe Otaola; Secretario, don Miguel Cortés; Bibliotecario, don Juan Iturri, y Vocales, don Saturnino Echevarri, don Ricardo Tapia y don Tomás Latiegui.

Con gran sentimiento hemos sabido la muerte del ilustrado marino don Blas Mariano Gorordo, ocurrido en Plencia.

El finado gozaba de generales simpatías y era uno de nuestros mejores marinos mercantes, de cuya profesión se hallaba retirado hacía algún tiempo.

Enviamos nuestro pésame á su apreciable familia.

El mes pasado cantó misa por primera vez en la iglesia de Santa María de Guernica, el virtuoso sacerdote don Ramón Bilbao.

La cátedra ságrada estaba ocupada por el doctor don Remigio Gandasegui, catedrático del seminario conciliar de Victoria.

El reputado organista don Eusebio de Obieta, dirigió la parte musical de la fiesta religiosa.

Se ha estrenado en Bilbao la comedia en un acto "¡Ojo!", original del joven escritor D. Manuel Aranaz.

La obra agradó al público que llamó á escena al autor, durante la representación de la misma, repitiéndose hasta tres veces las llamadas á escena al final.

La interpretación de la comedia fué buewa.

En los exámenes de pilotos celebrados en la comandancia de Marina de Vizcaya, fueron aprobados los alumnos de náutica siguientes:

D. Donato Augusto Rosales, D. Pascual Bernal Rodríguez, D. Salustiano Garay Ibinaga, D. Manuel Urrutia Arteta, E. José Zalvidea Manena, D. José Arregui Laca, D. Manuel Urruchica Aguirre, D. Santiago Ispizua Urigoitia, D. Teodoro Cruzarde Cruzalegui, D. Jesús Camino Maturana, D. Pablo Ruiz Lecozaiz, D. José Mendivil Lecozaiz, D. Vicente Artadi Bilbao, D. Juan Restituto Urriola, D. Julián Barrado Arestizabal y D. Ignacio Ecdarro Aguinaga.

## INFORMACIONES

Se desea saber el paradero de D. José Zozaya, natural de la Provincia de Navarra, pueblo de Lezaca. Desde el año 1878 hasta 1887 estuvo en el Tandil, en la confitería del Sr. José M.<sup>a</sup> Sampaul.

Se suplica á las personas que lo conozcan den aviso á esta Administración ó á la Barraca Santa Ana, Tres Arroyos.

Se desea saber el paradero de Salvador Anchorena natural de Ciga, valle de Baztan (Navarra) de 40 años más ó menos. Hace unos 16 años trabajaba en el Saladero Jaimes del Cerro República Oriental.

Se desea saber el paradero de Celestino Jauregui ó Martín Bidaurreta, que en 1891 estaba en la Est. Vazquez.—Informes á la calle Buen Orden 466.